

**立法會**  
**Legislative Council**

LC Paper No. CB(3) 111/12-13

Ref : CB(3)/M/MM

Tel : 3919 3300

Date : 6 November 2012

From : Clerk to the Legislative Council

To : All Members of the Legislative Council

---

**Council meeting of 7 November 2012**

**Amendments to Hon Cyd HO's motion on  
"Equal rights for people of different sexual orientations"**

Further to LC Paper No. CB(3) 101/12-13 issued on 2 November 2012, Members are invited to note that the President has given permission for Hon CHAN Chi-chuen to move **revised amendments**. For Members' ease of reference, the terms of the original motion and of the motion, if amended in various scenarios, are set out in the **Appendix** (Chinese version only).

2. The revised amendments proposed by Hon CHAN Chi-chuen and the various scenarios under which the movers of amendments need not revise their amendments or will withdraw their amendments are provided in the table below:

	<b>Mover of amendment</b>	<b>Wording of revised amendment set out in</b>	<b>Scenario(s) under which wording of amendment <u>needs not be revised</u></b>	<b>Scenario(s) under which amendment will be <u>withdrawn</u></b>
(a)	2 <sup>nd</sup> amendment moved by <b>Hon CHUNG Kwok-pan</b>	--	--	If Hon Mrs Regina IP's amendment has been passed

	<b>Mover of amendment</b>	<b>Wording of revised amendment set out in</b>	<b>Scenario(s) under which wording of amendment <u>needs not be revised</u></b>	<b>Scenario(s) under which amendment will be <u>withdrawn</u></b>
(b)	3 <sup>rd</sup> amendment moved by <b>Hon Gary FAN</b>	--	If Hon Mrs Regina IP's amendment has been passed	If Hon CHUNG Kwok-pan's amendment has been passed
(c)	4 <sup>th</sup> amendment moved by <b>Hon CHAN Chi-chuen</b>	Items 8 and 9 of the Appendix	If Hon Mrs Regina IP's amendment has been passed	If Hon CHUNG Kwok-pan's amendment has been passed

3. If any Member wishes to refer to the English translation of any of the wording in the Appendix, please contact Mr Jessica CHAN, Senior Council Secretary(3)3, at 3919 3307. The Secretariat will prepare the English translation of the required wording for reference by the Member concerned.

4. To economize on the use of paper, the Appendix which contains nine scenarios will be **issued by e-mail** only. However, separate copies of the Appendix together with the relevant circular will be placed on the long wooden table facing the main entrance of the Ante Chamber, as well as the desks behind Hon LEUNG Yiu-chung's and Hon CHAN Han-pan's seats in the Chamber throughout the relevant Council meeting. If any Member wishes to obtain a personal copy, please contact Council Business Division 3 at 3919 3311.

5. In addition, the circulars issued on this motion (including this circular and its Appendix) are uploaded onto the Legislative Council website to facilitate Members' reference.

(Odelia LEUNG)  
for Clerk to the Legislative Council

Encl. (Appendix issued by e-mail only)

2012年11月7日的立法會會議  
“同志平權”議案辯論

1. 何秀蘭議員的原議案

本會促請政府盡快就立法保障不同性傾向人士的平等機會及基本權利展開公眾諮詢。

2. 經葉劉淑儀議員修正的議案

*鑒於政府現行的宣傳和教育措施及推出的指引一直未能有效保障不同性傾向人士免受歧視、騷擾和欺凌*，本會促請政府盡快就立法保障不同性傾向人士的平等機會及基本權利展開公眾諮詢。

註：葉劉淑儀議員的修正案以**粗斜字體**標示。

3. 經鍾國斌議員修正的議案

本會促請政府盡快就立法保障**加強政策措施**，使不同性傾向人士的**享有**平等機會及基本權利展開公眾諮詢。

註：鍾國斌議員的修正案以**粗斜字體**或刪除線標示。

4. 經范國威議員修正的議案

本會促請政府盡快就立法保障不同性傾向人士的平等機會及基本權利展開公眾諮詢；**有關諮詢應包括：**

- (一) **檢視《家庭及同居關係暴力條例》對保障不同性傾向人士的成效；**
- (二) **推動《消除性傾向歧視僱傭實務守則》，以鼓勵僱主友善對待不同性傾向人士；及**
- (三) **關注不同性傾向人士的健康，包括推廣身體檢查、人類乳頭瘤病毒疫苗等。**

註：范國威議員的修正案以**粗斜字體**標示。

## 5. 經葉劉淑儀議員及范國威議員修正的議案

鑒於政府現行的宣傳和教育措施及推出的指引一直未能有效保障不同性傾向人士免受歧視、騷擾和欺凌，本會促請政府盡快就立法保障不同性傾向人士的平等機會及基本權利展開公眾諮詢；有關諮詢應包括：

- (一) 檢視《家庭及同居關係暴力條例》對保障不同性傾向人士的成效；
- (二) 推動《消除性傾向歧視僱傭實務守則》，以鼓勵僱主友善對待不同性傾向人士；及
- (三) 關注不同性傾向人士的健康，包括推廣身體檢查、人類乳頭瘤病毒疫苗等。

註：葉劉淑儀議員的修正案以**粗斜字體**標示。

范國威議員的修正案以下加單橫線標示。

## 6. 經陳志全議員修正的議案

本會促請政府盡快就立法保障不同性傾向人士的平等機會及基本權利展開公眾諮詢，藉以保障不同性傾向人士在接受教育、就業、商業服務、社會服務、租用買賣處所等不受歧視；本會亦促請政府履行聯合國《公民權利和政治權利國際公約》的責任，在本屆立法會任期內啟動性傾向歧視條例的立法工作。

註：陳志全議員的修正案以**粗斜字體**標示。

## 7. 經葉劉淑儀議員及陳志全議員修正的議案

鑒於政府現行的宣傳和教育措施及推出的指引一直未能有效保障不同性傾向人士免受歧視、騷擾和欺凌，本會促請政府盡快就立法保障不同性傾向人士的平等機會及基本權利展開公眾諮詢，藉以保障不同性傾向人士在接受教育、就業、商業服務、社會服務、租用買賣處所等不受歧視；本會亦促請政府履行聯合國《公民權利和政治權利國際公約》的責任，在本屆立法會任期內啟動性傾向歧視條例的立法工作。

註：葉劉淑儀議員的修正案以**粗斜字體**標示。

陳志全議員的修正案以下加單橫線標示。

## 8. 經范國威議員及陳志全議員修正的議案

本會促請政府盡快就立法保障不同性傾向人士的平等機會及基本權利展開公眾諮詢；有關諮詢應包括：

- (一) 檢視《家庭及同居關係暴力條例》對保障不同性傾向人士的成效；
- (二) 推動《消除性傾向歧視僱傭實務守則》，以鼓勵僱主友善對待不同性傾向人士；及
- (三) 關注不同性傾向人士的健康，包括推廣身體檢查、人類乳頭瘤病毒疫苗等；

本會亦促請政府履行聯合國《公民權利和政治權利國際公約》的責任，在本屆立法會任期內啟動性傾向歧視條例的立法工作。

註：范國威議員的修正案以**粗斜字體**標示。

陳志全議員的修正案以下加單橫線標示。

## 9. 經葉劉淑儀議員、范國威議員及陳志全議員修正的議案

鑒於政府現行的宣傳和教育措施及推出的指引一直未能有效保障不同性傾向人士免受歧視、騷擾和欺凌，本會促請政府盡快就立法保障不同性傾向人士的平等機會及基本權利展開公眾諮詢；有關諮詢應包括：

- (一) 檢視《家庭及同居關係暴力條例》對保障不同性傾向人士的成效；
- (二) 推動《消除性傾向歧視僱傭實務守則》，以鼓勵僱主友善對待不同性傾向人士；及
- (三) 關注不同性傾向人士的健康，包括推廣身體檢查、人類乳頭瘤病毒疫苗等；

本會亦促請政府履行聯合國《公民權利和政治權利國際公約》的責任，在本屆立法會任期內啟動性傾向歧視條例的立法工作。

註：葉劉淑儀議員的修正案以**粗斜字體**標示。

范國威議員的修正案以下加單橫線標示。

陳志全議員的修正案以下加雙橫線標示。